

Jornada de estudios internacional - Journée d'études internationale



Perceval y la búsqueda en Francia y en España

Perceval et la quête en France et en Espagne



Organizan: Departamento de Filología Francesa; Departamento de Filología Española (Faculta de Filosofía y Letras - Universidad Autónoma de Madrid)

Colabora: Université Aix-Marseille-CIELAM

Coordinación: Pilar Suárez, Jose Ramón Trujillo



24 de octubre de 2019

Universidad Autónoma de Madrid

Facultad de Filosofía y Letras - Sala de Conferencias



Perceval es un personaje clave de la literatura

francesa y universal que, desde sus primeras apariciones en lengua vernácula hasta nuestros días, ha ido adoptando varios rostros. En esta jornada de estudio proponemos un acercamiento de conjunto a esas distintas modulaciones experimentadas por el héroe, un recorrido cuyo hilo conductor será el tema de la búsqueda –la «quête»–, proceso que lo caracteriza desde el principio.

A lo largo de nuestro itinerario nos preguntaremos qué es lo que realmente busca Perceval en **El cuento del Grial**, en las **Continuaciones**, en **La Búsqueda del Santo Grial**... hasta concluir la primera parte de nuestra reflexión con los rasgos que de manera más significativa han acabado definiendo su búsqueda, o sus distintas búsquedas, dentro de la producción literaria francesa contemporánea. En un segundo momento, abordaremos la búsqueda de Perceval en sus primeras traducciones/recreaciones en castellano, así como la suerte de dicho motivo en el ámbito de las literaturas hispánicas.

Teniendo en cuenta los trabajos que nos preceden, confrontaremos los distintos valores que se han ido atribuyendo al héroe y a su empresa de modo que podamos obtener, y ofrecer, una visión global del personaje y sus variaciones.

Perceval est un personnage clé dans la littérature

française et universelle. Depuis son apparition dans les premières manifestations littéraires en langue vernaculaire jusqu'à nos jours, il a adopté plusieurs visages. Dans cette journée d'études, nous proposons une approche d'ensemble de ces différentes modulacions du héros, un parcours dont le fil conducteur sera le thème de la quête un processus qui le caractérise dès le début.

Tout au long de notre itinéraire, nous nous demanderons ce que Perceval cherche vraiment dans **Le Conte du Graal**, dans les **Continuations**, dans **La Quête du Saint-Graal**... pour nous arrêter tout de suite sur la production française contemporaine. Dans un deuxième temps, nous nous interrogerons sur la "quête", de Perceval dans ses premières traductions/recreations en espagnol, ainsi que la présence de ce motif dans le domaine de la littérature hispanique.

Nous tenons à confronter les différentes valeurs qui ont été attribuées au héros et à son entreprise de manière à obtenir, et à offrir, une vision globale du personnage et de ses variations.

Jornada de estudios internacional - Journée d'études internationale

«Perceval y la búsqueda en Francia y en España» « Perceval et la quête en France et en Espagne »

1re séance. France.

- 10.00h **María Pilar Suárez** (UAM).
« Perceval no busca el Grial (Chrétien de Troyes) »
- 10.30h **Carlos Alvar** (Université Genève-CILENGUA).
« La cortesía y las "búsquedas". Perceval en los textos franceses posteriores a Chrétien »
- 11.00h **Michèle Gally** (Université Aix Marseille-CIELAM).
« Perceval et la quête au XXe siècle »
- 11.30h Discusión y presentación del libro **Figures de Perceval: du Conte du Graal au XXle siècle** (Madrid: UAM, 2019).

[Pause]

2e séance. Péninsule ibérique.

- 12.30h **Karla Xiomara Luna Mariscal** (El Colegio de México).
« El motivo de la búsqueda en la literatura artúrica hispánica »
- 13h **José Ramón Trujillo** (UAM-CILENGUA).
« De Perceval a Galaz. Las traducciones hispánicas artúricas y la búsqueda caballeresca »
- 13.30h Discusión.
Conclusiones. Pilar Suárez y José Ramón Trujillo.